PROTECO

DOPPELSCHLEIFMASCHINE

Tisch-Doppelschleifmaschine 400 W / 500 W

BEDIENUNGSANLEITUNG



CE

PROTECO®

51.01-B150-400 (400 W)

51.01-B200-500 (500 W)

Bevor Sie die Doppelschleifmaschine in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Original-Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch.

Zum Nachdruck, auch auszugsweise, ist eine schriftliche Genehmigung erforderlich. Technische, textliche und bildliche Änderungen bleiben vorbehalten. Die Abbildungen dienen als Beispiel.

PIKTOGRAMME UND SYMBOLE

Vor Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen	Gehörschutz, Schutzbrille und Atemschutz tragen	Warnung / Achtung! Sicherheits-hinweise beachten	Rotierende Schleifscheibe nicht berühren!
	Vor Einstellarbeiten und Wartung Stecker aus Steckdose ziehen		



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, vielen Dank für den Kauf eines Qualitätsprodukts der Marke PROTECO.
Die Tisch-Doppelschleifmaschine 51.01-B150-400 / 51.01-B200-500 dient zum Trockenschleifen kleinerer Werkstücke aus Stahl und Eisenmetallen sowie zum Nachschärfen von kleineren Schneid-, Bohr- und Handwerkzeugen. Diese Schleifmaschine ist nicht für den Dauerbetrieb sowie nicht für die professionelle gewerbliche, handwerkliche, kommerzielle oder industrielle Nutzung konzipiert. Das Gerät ist ausschließlich für die stationäre Werkbankmontage in trockenen, geschlossenen Innenräumen mit normaler Umgebung bestimmt.

BESCHREIBUNG DER MASCHINE (BAUTEILE)

1) Halterung der Schutzscheibe
2) Plexiglas-Augenschutzschild
3) Befestigungsschraube der Funkenschutzblende
4) Einstellbare Funkenschutzblende
5) Plexiglas-Augenschutzschild mit Lupe
6) Verstellbare Werkstückauflage
7) Feststellschraube der Werkstückauflage
8) Ein-/Ausschalter (Wippschalter I / 0)
9) Befestigungsbohrungen im Gerätesockel (4x)
10) Feste Schutzhaube der Schleifscheibe
11) Abnehmbarer seitlicher Schutzdeckel
12) Befestigungsschrauben des Schutzdeckels
13) Schleifscheibe (grob / fein)

TECHNISCHE DATEN	51.01-B150-400	51.01-B200-500
Nennspannung / Frequenz	230–240 V ~ 50 Hz	230–240 V ~ 50 Hz
Nennaufnahmeleistung / Betriebsart	400 W (S2 10 % / 10 min)	500 W (S2 10 % / 10 min)
Leerlaufdrehzahl des Motors	2.850 min-1 (U/min)	2.850 min-1 (U/min)
Schleifscheibe links / rechts	Ø 150 x 20 x Ø 12,7 mm	Ø 200 x 20 x Ø 15,88 mm
Schutzart / Schutzklasse	IP 4X / Schutzklasse I	IP 4X / Schutzklasse I
Schallleistungspegel LwAd	91 dB(A), K = 3 dB(A)	91 dB(A), K = 3 dB(A)
Schalldruckpegel LpAd	78 dB(A), K = 3 dB(A)	78 dB(A), K = 3 dB(A)
Nettogewicht ca.	ca. 7,0 kg	ca. 12,0 kg

HINWEIS ZUR BETRIEBSART S2: Die Doppelschleifmaschine ist gemäß EN 61029-1 für den Kurzzeit- bzw. Aussetzbetrieb S2 (10 min) ausgelegt. Das Gerät darf ununterbrochen maximal 10 Minuten unter Last betrieben werden. Die anschließende Betriebspause muss so lange andauern, bis sich der Elektromotor wieder vollständig auf die Umgebungstemperatur abgekühlt hat.
Es ist zwingend erforderlich, dass Sie sich in vollem Umfang mit dieser Bedienungsanleitung vertraut machen, bevor Sie die Schleifmaschine zum ersten Mal verwenden. Die Anleitung ist untrennbarer Bestandteil des Produkts – bewahren Sie diese daher für späteres Nachschlagen gut auf und übergeben Sie sie bei Verleih oder Weiterverkauf zusammen mit der Maschine an den nachfolgenden Benutzer. Verpackungsmaterialien bestehen aus wertvollen Rohstoffen und können wiederverwendet oder dem ordnungsgemäßen Recycling zugeführt werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Benutzung des Elektrowerkzeugs diese Bedienungsanleitung sowie sämtliche Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitsvorschriften kann zu elektrischem Schlag, Brand oder schweren Verletzungen führen. Weder der Hersteller noch der Händler übernehmen eine Haftung für Sach- oder Personenschäden, die durch Missachtung der Sicherheitshinweise oder technologischen Arbeitsabläufe entstehen.

Arbeitsumgebung und elektrische Sicherheit

- Halten Sie stets Ordnung und Sauberkeit am Arbeitsplatz und sorgen Sie für gute Beleuchtung. Unordnung am Arbeitsplatz ist eine häufige Unfallursache.
- Berücksichtigen Sie stets die Umgebungseinflüsse. Verwenden Sie das Elektrogerät niemals in Umgebungen mit brennbarem Staub, brennbaren Flüssigkeiten oder explosiven Gasen – es besteht akute Explosions- und Brandgefahr durch Funkenflug.
- Halten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät einen sicheren Abstand zu anderen Personen ein. Konzentrieren Sie sich voll auf die ausgeführte Tätigkeit und verhindern Sie den Zutritt von Kindern und Unbefugten zum Arbeitsbereich.
- Gestatten Sie keinen unbefugten Personen, das Elektrogerät oder die Netzanschlussleitung zu berühren oder damit zu hantieren.
- Tragen oder ziehen Sie das Elektrogerät niemals am Netzkabel.
- Der Schutzkontaktstecker der beweglichen Anschlussleitung muss exakt zur Netzsteckdose passen. Montieren Sie niemals einen Ersatzstecker an ein beschädigtes Netzkabel und versuchen Sie nicht, das Kabel selbst zu flicken. Ein beschädigtes Netzkabel darf ausschließlich durch eine autorisierte Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Lösungsmitteln, Ölen, scharfen Kanten und mechanischer Beanspruchung.
- Vermeiden Sie jeglichen Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Stahlkonstruktionen, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Im Fehlerfall besteht ein deutlich erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Verwenden Sie bei einem Gerät der Schutzklasse I niemals Mehrfachsteckdosen ohne Schutzkontakt oder unzulässige Zwischenstecker/Adapter.
- Schließen Sie das Gerät ausschließlich an ein vorschriftsmäßiges TN-S-Stromnetz an. Die verwendete Steckdose muss über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD / FI-Schalter) mit einem Bemessungsdifferenzstrom von maximal 30 mA abgesichert sein.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrogerät niemals bei Regen oder in feuchter bzw. nasser Umgebung. Das Eindringen von Wasser in das elektrische Gerät führt zu Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose und zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht.
- Überprüfen Sie das Elektrogerät vor jedem Einsatz sorgfältig, insbesondere das Netzkabel, den Ein-/Ausschalter sowie alle zugehörigen Sicherheitseinrichtungen. Betreiben Sie das Gerät niemals mit defektem Schalter.
- Bewahren Sie das unbenutzte Elektrogerät an einem trockenen, abgeschlossenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf.

Persönliche Sicherheit

- Seien Sie bei der Arbeit mit dem Elektrogerät stets vorsichtig, konzentriert und handeln Sie mit Vernunft. Arbeiten Sie niemals mit der Maschine, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen stehen.
- Verwenden Sie stets geeignete persönliche Schutzausrüstung entsprechend der jeweiligen Arbeit (Schutzbrille, Gehörschutz, Atemschutzmaske, Sicherheitsschuhe).
- Kontrollieren Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose immer, ob sich der Schalter in der ausgeschalteten Stellung (0) befindet, um ein unbeabsichtigtes Anlaufen der Maschine zu verhindern.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten sämtliche Einstellwerkzeuge, Vorrichtungen und Schraubenschlüssel. Alle beweglichen Teile müssen leichtgängig ohne Klemmen oder Schleifen frei laufen.
- Vermeiden Sie unnatürliche Körperhaltungen; sorgen Sie für festen Stand und sicheres Gleichgewicht. Tragen Sie eng anliegende Arbeitskleidung, keine weiten Ärmel, Ketten oder Schmuck. Lange Haare unter einer Kopfbedeckung oder einem Haarnetz sichern. Falls eine Staubabsaugung angeschlossen werden kann, nutzen Sie diese.
- Halten Sie das Elektrogerät stets in technisch einwandfreiem Zustand. Bei festgestellten Schäden darf das Gerät bis zur fachgerechten Behebung nicht verwendet werden. Überlasten Sie das Gerät nicht – arbeiten Sie im vorgesehenen Leistungsbereich für höhere Sicherheit und längere Lebensdauer.

- Verwenden Sie das Elektrogerät ausschließlich für den Bestimmungszweck, wie er in dieser Bedienungsanleitung festgelegt ist.
- Ziehen Sie bei allen Einstellarbeiten, bei der Werkzeugmontage sowie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät niemals am Stromnetz angeschlossen, wenn es nicht benutzt wird.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf und überlassen Sie das Gerät keinen Personen, die nicht mit der Maschine und dieser Anleitung vertraut sind.
- Halten Sie die Schleifwerkzeuge sauber und intakt. Beschädigte oder gerissene Werkzeuge dürfen keinesfalls verwendet werden.
- Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und Zubehör, die ausdrücklich für diesen Gerätetyp zugelassen sind. Betreiben Sie die Maschine niemals ohne vorschriftsmäßig montierte und einwandfrei funktionierende Schutzeinrichtungen.

Sämtliche Reparaturen während der Garantiezeit dürfen ausschließlich von einer autorisierten Kundendienststelle durchgeführt werden. Eigenmächtige Eingriffe, Umbauten oder zweckentfremdete Nutzung führen zum Erlöschen des Garantieanspruchs. Die Garantie deckt ausschließlich Material- und Herstellungsfehler ab; normaler Verschleiß, Überlastung, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkung sind ausgeschlossen.

Grundlegende Sicherheitshinweise für Tisch-Doppelschleifmaschinen

- Es ist streng verboten, die Doppelschleifmaschine zu benutzen, solange sie nicht fest und sicher mit einer stabilen Werkbank verschraubt ist. Verwenden Sie zum Anschluss nach Möglichkeit keine ungeeigneten Verlängerungskabel.
- Die Schleifmaschine ist nicht zum Schleifen von Kunststoffen, Gummi, Buntmetallen (Aluminium, Kupfer, Messing), Holz oder anderen weichen Materialien geeignet, die die Poren der Schleifscheibe zusetzen und zu Überhitzung oder Scheibenbruch führen können.
- Tragen Sie bei jeder Arbeit mit der Schleifmaschine zwingend Atemschutzmaske, Schutzbrille und Gehörschutz.
- Zeigt die Maschine ungewöhnliches Verhalten (erhöhte Geräuschentwicklung, Drehzahlabfall, Aussetzer, starke Vibrationen oder Motorüberhitzung), beenden Sie die Arbeit sofort, ziehen Sie den Stecker und wenden Sie sich an den Fachhändler oder Kundendienst.
- Betreiben Sie die Schleifmaschine niemals mit beschädigtem Netzkabel, defektem Schalter oder ohne montierte Scheibenschutzhauben!
- Verbrennungsgefahr! Das geschliffene Werkstück erhitzt sich beim Schleifvorgang stark – fassen Sie die Schleifstelle nicht mit bloßen Händen an.
- Beim Schleifen entstehen heiße Funken! Niemals in explosionsgefährdeter Umgebung oder in der Nähe brennbarer Materialien, Flüssigkeiten oder Stäube arbeiten (Brand- und Explosionsgefahr).
- Lassen Sie die laufende Maschine niemals unbeaufsichtigt und berühren Sie niemals die rotierende Schleifscheibe. Arbeiten Sie stets konzentriert und verantwortungsbewusst.
- Mit der Schleifmaschine dürfen nur fachkundige Personen ab 16 Jahren arbeiten. Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, sofern sie nicht durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person unmittelbar beaufsichtigt werden.

MONTAGE UND INBETRIEBNAHME

WARNUNG: Ziehen Sie vor jedem Scheibenwechsel, vor Wartungs- und Einstellarbeiten sowie nach Arbeitsende stets den Netzstecker aus der Steckdose!

Befestigen Sie die Schleifmaschine zuerst mit vier passenden Schrauben durch die Sockelbohrungen (9) fest auf der Werkbank; verwenden Sie selbstsichernde Muttern mit Kunststoffeinsatz (Befestigungsschrauben nicht im Lieferumfang).

Werkstückauflagen (6): Montieren Sie die Werkstückauflagen (6) mit den Klemmschrauben (7) an der Schutzhaube und stellen Sie diese so ein, dass der Spalt zur Schleifscheibe maximal 2 mm beträgt.

Stellen Sie die Werkstückauflage regelmäßig entsprechend dem Scheibenverschleiß nach, sodass die Vorderkante der Auflage stets einen Abstand von höchstens 2 mm zur Umfangsfläche der Schleifscheibe aufweist. Ziehen Sie die Klemmschraube (7) danach fest an.

Funkenschutzblende (4):
Befestigen Sie die Funkenschutzblende (4) mit der Befestigungsschraube (3) oben an der Schutzhaube. Justieren Sie die Blende so, dass der Abstand zur Schleifscheibe maximal 2 mm beträgt.

Augenschutzschilder (2 und 5):
Befestigen Sie das reguläre Plexiglas-Schutzschild (2) sowie das Schutzschild mit integrierter Lupe (5) an den Haltebügeln (1). Richten Sie die Schilder so aus, dass Ihre Augen zuverlässig vor Funken und Schleifpartikeln geschützt sind.

WECHSEL DER SCHLEIFSCHEIBEN

VORSICHT!

Um Verletzungen durch unbeabsichtigtes Anlaufen zu vermeiden, schalten Sie vor dem Scheibenwechsel den Schalter auf AUS (0) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose!

1) Lösen Sie die Schraube der Funkenschutzblende und schwenken Sie das Augenschutzschild nach oben weg.

2) Lösen Sie die 3 Befestigungsschrauben (12) des seitlichen Schutzdeckels und nehmen Sie den Deckel (11) ab.

3) Spannmutter lösen: Achtung – die linke Spindelseite besitzt ein Linksgewinde (Lösen im Uhrzeigersinn), die rechte Spindelseite ein Rechtsgewinde (Lösen gegen den Uhrzeigersinn). Gegenhalten mit passendem Schlüssel und Schutzhandschuhe tragen!

4) Äußeren Spannflansch und alte Schleifscheibe abnehmen. Spindelaufnahme und beide Spannflansche gründlich von Schleifstaub reinigen.

5) Neue, geprüfte Schleifscheibe und äußeren Spannflansch aufsetzen. Wichtig: Die elastischen Papp-Zwischenlagen an den Seiten der Schleifscheibe dürfen niemals entfernt werden!

6) Spannmutter gefühlvoll anziehen (nicht überdrehen, sonst Bruchgefahr!), Seitendeckel (11) montieren und Auflagen auf max. 2 mm justieren.

SCHLEIFSCHEIBENPRÜFUNG (KLANGPROBE)

Verwenden Sie ausschließlich unbeschädigte, für die Leerlaufdrehzahl (mindestens 2.850 min-1) zugelassene Originalschleifscheiben mit passendem Bohrungsdurchmesser.

Führen Sie vor der Montage jeder Schleifscheibe eine akustische Klangprobe durch: Hängen Sie die trockene, saubere Scheibe frei schwebend auf einen Holzstab oder Schraubendreher durch die Aufnahmebohrung. Klopfen Sie mit einem leichten Holzstück vorsichtig gegen den Scheibenrand.

• Eine einwandfreie Scheibe gibt einen klaren, hellen Ton ab.
• Klingt die Scheibe dumpf, tot oder scheppernd, weist sie Haarrisse auf und darf unter keinen Umständen montiert werden!



BEDIENUNG UND SICHERER BETRIEB

Ein- und Ausschalten der Maschine:
Die Doppelschleifmaschine wird über den staubgeschützten Ein-/Ausschalter (8) an der Gerätevorderseite geschaltet.
• Einschalten: Wippschalter in Stellung „I“ drücken.
• Ausschalten: Wippschalter in Stellung „0“ drücken (die Schleifscheiben laufen noch einige Zeit nach – niemals durch Gegendrücken abbremsen!).

WICHTIGER PROBELAUF:
Vor der ersten Inbetriebnahme sowie nach jedem Wechsel oder Nachspannen einer Schleifscheibe muss ein Probelauf von mindestens 5 Minuten im Leerlauf ohne Belastung durchgeführt werden. Stellen Sie sich während des Probelaufs stets seitlich außerhalb der Fliehkraft-/Rotationsebene der Schleifscheiben auf und halten Sie andere Personen fern!

Arbeitshinweise für optimales Schleifen

- Warten Sie nach dem Einschalten immer ab, bis der Motor seine volle Nenndrehzahl (2.850 min-1) erreicht hat, bevor Sie das Werkstück ansetzen.
- Legen Sie das Werkstück sicher auf die Werkstückauflage (6) auf und führen Sie es ruhig und kontrolliert im gewünschten Schärf- bzw. Schleifwinkel an die Scheibe heran.
- Üben Sie beim Schleifen nur mäßigen, gleichmäßigen Anpressdruck aus. Übermäßiger Druck bremst den Motor stark ab, überhitzt Werkstück und Wicklung und beschädigt die Scheibe.
- Führen Sie das Werkstück gleichmäßig quer über die gesamte Stirnbreite der Schleifscheibe hin und her, damit sich die Scheibe planmäßig abnutzt und keine Rillen entstehen.
- Kühlen Sie dünne Schneiden und Metallwerkstücke regelmäßig in einem Wasserbehälter ab, damit der Werkzeugstahl nicht ausglüht und seine Härte behält.
- Schleifen Sie grundsätzlich nur an der vorderen Umfangsfläche der Schleifscheibe! Seitliches Schleifen an den Scheibenflanken schwächt die Scheibe und kann zum Bersten führen.

WARTUNG, REINIGUNG UND LAGERUNG

WARNUNG: Ziehen Sie vor sämtlichen Reinigungs-, Einstell- und Wartungsarbeiten stets den Netzstecker aus der Steckdose!
• Halten Sie das Motorgehäuse, die Schutzhauben und eventuelle Lüftungsöffnungen stets sauber und frei von Metallstaub. Saugen Sie angesammelten Schleifstaub unter den Seitendeckeln regelmäßig ab.
• Reinigen Sie die Kunststoff-Schutzscheiben (2, 5) vorsichtig mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch und milder Seifenlauge. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel, Benzin, Verdünner oder Scheuermittel, da die Sichtscheiben sonst blind werden.
• Unrund gewordene oder zugesetzte Schleifscheiben rechtzeitig mit einem geeigneten Schleifscheiben-Abrichter abziehen. Ist der Scheibendurchmesser stark abgenutzt, sodass der 2-mm-Spalt zur Auflage nicht mehr eingestellt werden kann, müssen die Scheiben ersetzt werden.
• Lagern Sie die gereinigte Maschine in einem trockenen, frostfreien Raum außerhalb der Reichweite von Kindern.

MÖGLICHE STÖRUNGEN UND DEREN BEHEBUNG

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Schleifmaschine läuft nicht an	Keine Netzspannung / Sicherung; Schalter, Kabel oder Motor defekt	Steckdose und Sicherung prüfen; Autorisierte Fachwerkstatt aufsuchen
Starke Vibrationen oder unruhiger Lauf	Scheibe unrund abgenutzt, lose montiert oder gerissen	Mit Abrichtstein abziehen, Flansche prüfen bzw. Scheibe sofort ersetzen!

ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sind gemäß den geltenden Umweltschutzbestimmungen einer geordneten Wiederverwertung zuzuführen. Elektroaltgeräte gehören keinesfalls in den Hausmüll! Gemäß EU-Richtlinie 2012/19/EU müssen ausgediente Geräte getrennt gesammelt werden.
Hersteller-Registrierungsnummer: 02355/05-ECZ



WICHTIGE INFORMATIONEN

Die Firma PROTECO nářadí s.r.o. übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung oder mangelhafte Wartung entstehen.
Am konkreten Einsatzort können Einflüsse auftreten, welche die angegebenen Geräusch- und Vibrationswerte verändern. Alle Angaben, Abbildungen und technischen Parameter entsprechen dem aktuellen Stand bei Drucklegung. Technische und optische Änderungen im Zuge der stetigen Produktweiterentwicklung bleiben jederzeit ohne Vorankündigung vorbehalten. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.





EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Výrobce: PROTECO nářadí s.r.o., Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5, Česká republika, IČO:47453630

Označení výrobku: 51.01-B150-400 Bruska dvoukotoučová 400 W PROTECO
Typ výrobku: TDS-150EBL2
Označení výrobku: **51.01-B200-500 Bruska dvoukotoučová 500 W PROTECO**
Typ výrobku: TDS-200EBL2

Výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení technických předpisů, tj. předmětných směrnic Evropských společenství a nařízení vlády ČR.

Směrnice č. 2006/42/EC (Nařízení vlády ČR č. 176/2008 Sb.)
Směrnice č. 2015/863/EU (RoHS) Nařízení vlády ČR č.481/2015 Sb.)
Směrnice č. 2014/35/EU (Nařízení vlády ČR č. 118/2016 Sb.)
Směrnice č. 2014/30/EU (Nařízení vlády ČR č. 117/2016 Sb.)

Při posouzení shody byly použity následující normy:

EN 61029-1:2009+A11:2010
EN 61029-2-4:2011
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Posouzení shody bylo provedeno:
LCIE China, Buildig C, No.829,Xinzhuan Road, Shanghai, P.R.C 201612

Posouzení shody bylo vydáno na základě certifikátů: 1766AB06WAR25015, WAR-17AP0806TTSPB, 1766AS06WAR25003, WAR-17AP0820TTSP.

Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo označení CE na výrobek umístěno: 20

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace: Libor Knap
Podbřezí 63
518 03

Podbřezí 05.05.2020 ……

Libor Knap
jednat

PROTECO nářadí s.r.o.
Radlická 2487/99
150 00 Praha 5 - Smíchov

GARANTIEKARTE

Stempel und Unterschrift des Händlers: .....

Verkaufsdatum: .....

Reparaturnachweise (Datum, Stempel, Unterschrift):

1. .....

2. .....

3. .....

PROTECO



Hersteller:
PROTECO nářadí s.r.o.
Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5
Tschechische Republik
www.proteco-naradi.cz

Lieferant für Deutschland:
Firma Bauer International GmbH
Bärschstr. 1 A, 02785 Olbersdorf
Deutschland
www.kaufbauer.de

ZUVERLÄSSIGE WERKZEUGE, DIE HALTEN

PROTECO®